

ESCUELA NACIONAL COLEGIO DE CIENCIAS Y
HUMANIDADES

PLANTEL VALLEJO

MEDIATECA

CCH Vallejo

BANCO DE INFORMACIÓN DEL ACERVO
EXISTENTE EN LA MEDIATECA PARA LAS
ASIGNATURAS DE FRANCÉS

Corrección de estilo: Mtra. Ma. De Jesús López Loera.

Revisión técnica de libros del idioma Francés: T.A. Idiomas M.E. C. Celeste Martínez Aguilar.

Diseño de formato y presentación: T.A. Cómputo: Ing. Karla Illescas Oliva.

Elaborado por: Mtra. Ma. De Jesús López Loera

T.A. de Idiomas: Mtra. En Educación C. Celeste Martínez Aguilar

T.A. de Cómputo: Ing. Karla Illescas Oliva

BANCO DE INFORMACIÓN PARA LAS ASIGNATURAS DE FRANCÉS

El siguiente material (50 referencias) forma parte del acervo de la Mediateca Vallejo y están agrupados por temas o habilidades como se encuentran distribuidos en el Centro. Se realizaron las referencias de esta manera para facilitar su búsqueda y su utilización. Estos materiales atienden a los programas de Francés I a IV, eventualmente a V y VI, y se acompañan de una breve descripción de los mismos. Esperando que sea de utilidad, los invitamos a conocer éstos y todos los demás materiales que tenemos de consulta en nuestra Mediateca del Colegio.

SECCIÓN ASESORÍAS PARA PROFESORES

Esta sección da a conocer algunos de los materiales que son de interés para los profesionales de la educación. Versan sobre diferentes temas que nos atañen o nos preocupan en el desarrollo de nuestra labor docente. Son adquisiciones valiosas para complementar nuestra experiencia y fortalecer nuestra labor como educadores y profesores de bachillerato de nuestro Colegio de Ciencias y Humanidades.

TÍTULO DEL MATERIAL Y CLASIFICACIÓN	DESCRIPCIÓN
1 Référentiel des contenus d'apprentissage du FLE en rapport avec les six niveaux du Conseil de l'Europe, à l'usage des enseignants de FLE. A R332	El material es un manual que ayuda al profesor de FLE a determinar el nivel de competencia en relación con los contenidos de aprendizaje que se encuentran en documentos y actividades a su disposición. Hace un análisis de los niveles del Marco Común de Referencia del Consejo Europeo y los contenidos de aprendizaje de FLE.
2 L'enseignement des langues étrangères. FA E575	Este libro contiene algunos de los siguientes temas de la enseñanza de las lenguas extranjeras: los principios y modalidades para la planeación del curso; los fundamentos, las necesidades y los objetivos; las competencias, estrategias, temas de interés; cultura; autonomía; el problema de los medios; la evaluación; la formación de los profesores; niveles de enseñanza; objetivos específicos; centros de recursos y la interculturalidad y las políticas lingüísticas.
3 Professeur de FLE historique, enjeux et perspectives. FA P763	El libro hace referencia a temas como los actores del FLE dentro y fuera de las escuelas, instancias de legitimación y administrativas, instituciones de investigación y formación, instancias de edición, difusión lingüística y cultural; lengua materna, lengua extranjera y segunda lengua, francés general y con

Elaborado por: Mtra. Ma. De Jesús López Loera

T.A. de Idiomas: Mtra. En Educación C. Celeste Martínez Aguilar

T.A. de Cómputo: Ing. Karla Illescas Oliva

objetivos específicos, francés de inserción escolar, universitaria y social, en el comercio, política lingüística, interculturalidad en la clase de lengua y los medios de comunicación; el mercado del francés; la enseñanza del FLE, ética, enseñanza del francés en el extranjero, migración y escolarización; de los medios a lo cotidiano, los medios en la clase de lengua, ventajas y desventajas de los medios entre otros.

SECCIÓN GRAMÁTICA

Las obras mencionadas a continuación, cubren los contenidos de los programas de todas las asignaturas de Francés. Constituyen además una herramienta valiosa para los alumnos de todos los semestres del bachillerato que quieren fortalecer los aprendizajes de la clase de Francés. Se incluye solo una muestra del acervo resguardado en la Mediateca Vallejo.

TÍTULO DEL MATERIAL Y CLASIFICACIÓN	DESCRIPCIÓN
4 Bescherelle la conjugaison. FG6 B37 CD ROM FG6/3 B37	El libro es un básico de todos los tiempos verbales y las conjugaciones. Es muy práctico y de fácil manejo, además contiene un CD ROM como complemento del material. Contiene 88 tablas con las conjugaciones de los verbos representativos de los tres grupos y sus posibles variables, sus modos, evidencia a color de sus dificultades o particularidades ortográficas, y una lista final de todos los verbos de la lengua francesa con la referencia a la tabla tipo a la que corresponda. Incluye además las reglas de concordancia y su utilización, explicaciones simples y ejemplos comentados para su mejor comprensión.
5 Bescherelle école. FG1 B37	Este material es básico para nuestros alumnos de bachillerato, contiene las reglas generales de la gramática, la ortografía, la conjugación y vocabulario, además de ejemplos concisos de los temas que integra e ilustraciones atractivas. Es de fácil manejo y complementa el estudio autónomo de los alumnos con el de la clase.
6	El libro contiene todas las reglas de la gramática en

Elaborado por: Mtra. Ma. De Jesús López Loera
 T.A. de Idiomas: Mtra. En Educación C. Celeste Martínez Aguilar
 T.A. de Cómputo: Ing. Karla Illescas Oliva

BANCO DE INFORMACIÓN PARA LAS ASIGNATURAS DE FRANCÉS

Bescherelle la grammaire pour tous. FG1 B38	general, ejemplos comentados y analizados para su mejor comprensión y un índice de las dificultades más comunes con las que lidian los alumnos al estudiar francés como lengua extranjera. Es muy práctico y de fácil manejo por su tamaño y extensión. Incluye también las equivalencias entre la gramática tradicional y la moderna, además de cuadros de síntesis de los temas.
7 Bescherelle l'orthographe pour tous. FG10 B37	Este material pertenece a la misma serie que los anteriores e incluye las dificultades ortográficas, las reglas de concordancias para los tiempos verbales, los homónimos y un léxico de 23 mil palabras. Es muy práctico y de fácil manejo por su tamaño. Ayuda a los alumnos a comprender y dominar los temas que trata, además de proveerlos con las síntesis de los mismos para su fácil aprendizaje y memorización. Incluye también las explicaciones para distinguir los homónimos, además de listas de palabras clasificadas en función de su frecuencia de uso y su dificultad; explicaciones etimológicas y la revisión sistemática de las reglas.
8 Grammaire Française. FG2 G703	El libro pertenece a la colección <i>Outils</i> y nos lleva a lo esencial, el máximo de información en un mínimo de páginas. Los objetivos principales del material son la localización fácil e inmediata de una forma o estructura gramática, mostrar las formas adecuadas de comunicación y evaluar de manera rápida conocimientos específicos. En la primera parte podemos encontrar los puntos gramaticales ordenados alfabéticamente y la segunda parte esta constituida por fichas a realizar para facilitar la expresión y la comunicación.
9 Grammaire du sens et de l'expression. PC2105 C73	Esta gramática está dividida en tres partes. La primera contiene los mecanismos del sentido y de la construcción de las palabras. En la segunda parte encontramos las categorías de la lengua. En la tercera parte incluye los modos de organización del discurso. Además provee al alumno de una tabla de

Elaborado por: Mtra. Ma. De Jesús López Loera
T.A. de Idiomas: Mtra. En Educación C. Celeste Martínez Aguilar
T.A. de Cómputo: Ing. Karla Illescas Oliva

BANCO DE INFORMACIÓN PARA LAS ASIGNATURAS DE FRANCÉS

	<p>conjugaciones, contiene referencias bibliográficas, índice de autores citados, índice general y una tabla, de los temas que expone, muy detallada. Este material es recomendado ampliamente por el nivel, el contenido y el detalle que maneja del mismo, para los profesores de francés, más que para los alumnos.</p>
<p>10 Nouvelle Grammaire du Français. Cours de Civilisation Français de la SORBONNE FG1 N684</p>	<p>El libro propone a los alumnos del francés como lengua extranjera, de manera simple y completa, los medios precisos para dominar la expresión escrita y oral. El material se presenta como un curso donde el alumno encontrará la exposición clara de las reglas esenciales, explicaciones claras en lenguaje sencillo, numerosos ejemplos en un contexto de la vida cotidiana, evaluaciones que permiten consolidar los aprendizajes y unos anexos: tablas de conjugación, construcciones verbales, índice y el alfabeto fonético internacional para francés.</p>
<p>11 Grammaire progressive du Français avec 400 exercices. Niveau débutant. FG1 G721 Corrigés FG1 G721c</p>	<p>Esta serie de materiales van de lo básico hasta lo avanzado, incluye las respuestas a los ejercicios en unos folletos complementarios, explicaciones claras y concisas de los temas y práctica abundante de los mismos.</p> <p>Algunos temas se repiten en los diferentes niveles, cambiando su profundidad y la complejidad de los ejercicios. Son libros que gradualmente llevan al alumno a un dominio de los temas gramaticales, con la ventaja de brindarles una retroalimentación inmediata con la solución de los ejercicios que realizan en cada uno de los temas.</p>
<p>12 Grammaire progressive du Français avec 400 exercices. Niveau intermédiaire. FG1 G722 Corrigés FG1 G722c</p>	
<p>13 Grammaire progressive du Français avec 400 exercices. Niveau avancé. FG1 G723 CorrigésFG1 G723c</p>	
<p>14 Les 500 exercices de grammaire. Niveau B2 PC2105 C5524</p>	<p>Este libro provee una ejercitación gramatical más avanzada, adecuada para los profesores de la sección internacional o los de francés como lengua extranjera. El material está dividido en 6 partes:</p>

Elaborado por: Mtra. Ma. De Jesús López Loera
T.A. de Idiomas: Mtra. En Educación C. Celeste Martínez Aguilar
T.A. de Cómputo: Ing. Karla Illescas Oliva

	<ol style="list-style-type: none"> 1. el grupo de nombre y los pronombres 2. el verbo 3. la frase 4. la expresión del pensamiento 5. la expresión de las circunstancias 6. la gramática del texto, los conectores y las relaciones anafóricas. <p>Es un material muy completo y útil para preparar las certificaciones para el nivel B2 o tomar el curso de Profesores de FLE.</p>
--	--

SECCIÓN CONSULTA

Estos materiales son herramientas indispensables en el aprendizaje del Francés a todos los niveles, se incluye una muestra de los diferentes tipos de diccionarios que se tienen en el acervo del plantel, para el conocimiento de la comunidad académica y administrativa.

TÍTULO DEL MATERIAL Y CLASIFICACIÓN	DESCRIPCIÓN
15 Difficultés du Français FC2 D433	Este material pertenece a la serie <i>Outils</i> , los cuales son manuales muy prácticos y fáciles de manejar, ya que manejan que contienen lo esencial en un mínimo de páginas. Es recomendado para los aprendientes del francés y que desean utilizarlo en la vida cotidiana de manera oral y escrita. Además de ayudar a conocer y entender la cultura francesa. Está constituido por 42 fichas sintéticas, las cuales contienen: una presentación y ejemplos de uso práctico, un poco de historia, su etimología o una anécdota, una explicación lógica, sus reglas, un ejercicio y su retroalimentación (respuesta) al final del manual.
16 Mon premier Bescherelle illustré FC2 M667	Este diccionario, aunque está dedicado a los infantes, es muy práctico y didáctico en el aprendizaje del FLE para los alumnos de bachillerato. Dentro de éste encontramos los sonidos más importantes, sus diferentes símbolos fonéticos y gramaticales; vocabulario cotidiano cuidadosamente seleccionado y clasificado por orden alfabético; los primeros acercamientos a la

BANCO DE INFORMACIÓN PARA LAS ASIGNATURAS DE FRANCÉS

	gramática por medio de imágenes de los sustantivos, los artículos, los verbos; además de algunos verbos y tiempos para comenzar con las diferentes conjugaciones en francés.
17 Larousse des débutants FC2 L07	Este diccionario contiene 6500 palabras, 800 ilustraciones, 44 cartas temáticas y un atlas. También está dirigido a los infantes, sin embargo es de mucha utilidad en el aprendizaje del vocabulario y los sonidos del francés. Es muy didáctico por el tipo de ilustraciones que maneja, además de manejar el vocabulario de las cartas en campos semánticos. Trae información gramatical, significados, tipos de acentos y su utilización con las palabras, incluye sinónimos y antónimos dentro de los conceptos de las palabras.
18 Larousse Diccionario Básico Español/Francés, Français/Espagnol FC3 B07	Este diccionario contiene más de 40 mil traducciones, además de 25 mil palabras y expresiones comunes que facilitan la comunicación y el aprendizaje del francés. Es muy útil para los aprendientes que se inician en el estudio del francés. Incluye también un suplemento gramatical, expresiones idiomáticas y ejemplos de uso, una guía de pronunciación y la conjugación de los verbos más comunes. Su tamaño lo hace muy práctico y de fácil utilización para los alumnos del Colegio.
19 Larousse Diccionario Pocket Español/Francés, Français/Espagnol FC3 P62	Este material es un poco más completo que el Básico sin dejar de ser práctico y de fácil utilización para los alumnos. Contiene más de 80 mil traducciones, además de 55 mil palabras y expresiones de uso común. Constituye un valioso aliado para entender y ser entendido en cualquier circunstancia cotidiana. Incluye una actualización completa del vocabulario, complementado con numerosos neologismos. Además incluye términos comerciales, médicos e informáticos más comunes; contiene también vocabulario técnico más común, los principales americanismos, las transcripciones fonéticas de las palabras en francés, modelos de conjugación verbal,

Elaborado por: Mtra. Ma. De Jesús López Loera
T.A. de Idiomas: Mtra. En Educación C. Celeste Martínez Aguilar
T.A. de Cómputo: Ing. Karla Illescas Oliva

BANCO DE INFORMACIÓN PARA LAS ASIGNATURAS DE FRANCÉS

	siglas, abreviaturas, nombres propios, frases coloquiales y construcciones gramaticales.
20 Larousse Diccionario General Español/Francés, Français/Espagnol FC3 G36	Este diccionario es muy completo ya que contiene 250 mil traducciones. Está destinado para la práctica del español y del francés contemporáneo. Es una obra de gran riqueza, actualidad y calidad en su contenido: incluye 150 mil palabras y expresiones; todo el vocabulario general, profesional y literario; gran número de americanismos, siglas, abreviaturas, nombres propios y nombres geográficos. Incluye además un apéndice con la conjugación y los verbos irregulares y un suplemento de 16 páginas con locuciones y proverbios españoles y franceses con sus equivalencias. Es una obra de gran contenido y de fácil manejo dentro del Centro.
21 Larousse Gran Diccionario FC3 G70	Este diccionario incluye más de 400 mil traducciones, además de más de 220 mil palabras y expresiones. Esta obra está enfocada para los alumnos de ciclo medio y superior, profesores y traductores. Esta presentación está totalmente renovada y ha sido concebida para permitir un acceso simple y eficaz a las informaciones esenciales. La riqueza y la modernidad del vocabulario, la precisión y la fiabilidad de las traducciones responden a las expectativas del lector más exigente. Contiene también todo el vocabulario general, literario, técnico y profesional; neologismos, americanismos, siglas y nombres propios; numerosos recuadros históricos y culturales. Incluye un suplemento central muy completo de 64 páginas que contiene un compendio gramatical, las conjugaciones y una guía de correspondencia.
22 Le petit Larousse 2010 Coffret FC2 P385 CD ROM FC2/3 P385	Este paquete contiene un libro y un CD ROM, que están al alcance de los usuarios. Contiene 150 mil definiciones, 28 mil nombres propios y 5 mil ilustraciones, además de ser una edición de aniversario que incluye 400 palabras ilustrados por 40 caricaturistas de renombre. Está compuesto por

Elaborado por: Mtra. Ma. De Jesús López Loera
T.A. de Idiomas: Mtra. En Educación C. Celeste Martínez Aguilar
T.A. de Cómputo: Ing. Karla Illescas Oliva

	<p>un diccionario de la lengua francesa, un diccionario enciclopédico, un diccionario ilustrado y nuevas cartas ilustradas sobre la gran tradición Larousse y la lista de palabras concernientes a las recomendaciones ortográficas de la academia francesa. Es una obra muy completa, accesible y de gran contenido académico y cultural para los aprendientes del FLE.</p>
--	--

SECCIÓN CULTURA

Los materiales presentados incluyen la cultura en la enseñanza del Francés. Se consideran importantes ya que al aprender un idioma se aprende la cultura del mismo también. Estos materiales fortalecen los programas, el proyecto de DGCCCH y el proyecto de Rectoría de la UNAM en el aprendizaje de las lenguas extranjeras.

TÍTULO DEL MATERIAL Y CLASIFICACIÓN	DESCRIPCIÓN
<p>23 Civilisation progressive du Français avec 400 activités Niveau Débutant FCU4 C481 Corrigés FCU4 C481c</p>	<p>Esta colección está integrada por tres libros de diferentes niveles de contenido. La primera obra está destinada para los estudiantes de francés de nivel básico. En este libro se presenta, se describe y explica la civilización francesa de una forma práctica e ilustrada. Incluye documentos auténticos, fotos, cartas y tablas descriptivas. Contiene una información rica y detallada clasificada por temas: el espacio francófono, la Francia en el mundo, la vida cotidiana, el tiempo libre, la vida en sociedad y las evoluciones recientes. La obra, en sus páginas de la izquierda presenta las realidades culturales francesas y las de la derecha facilitan la integración de la información gracias a sus numerosas y variadas actividades. También se cuenta con la clave de respuestas a los ejercicios en un material aparte.</p>
<p>24 Civilisation progressive du Français avec 400 activités Niveau intermédiaire FCU4 C482</p>	<p>Este segundo nivel de la colección está dirigido para estudiantes de nivel intermedio. Tiene el mismo formato que el libro anterior y los temas que maneja son de geografía, historia, política, economía, de cuestiones sociales, culturales y cotidianas. También</p>

BANCO DE INFORMACIÓN PARA LAS ASIGNATURAS DE FRANCÉS

Corrigés FCU4 C482c	se cuenta con la clave de respuestas a los ejercicios en un material aparte.
25 Civilisation progressive de la Francophonie avec 500 activités Niveau intermédiaire FCU4 C483 Corrigés FCU4 C483c	Este material es de la misma colección, igualmente destinado para los estudiantes de nivel intermedio y elaborado con el mismo formato que las dos anteriores. La diferencia estriba en que describe los temas por zonas geográficas francófonas: el África del Oeste, el África Central, el África de los Grandes Lagos, el Océano Índico, los países árabes, el Asia del Sudeste, el Pacífico, el Caribe, América del Norte y Europa. Así mismo se cuenta con la clave de respuestas a los ejercicios

SECCIÓN

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

Esta sección incluye obras de contenido temático, con la intención de apoyar el proyecto de la Sección Internacional, del convenio establecido entre la Embajada de Francia y el CCH-UNAM. Se consideran importantes para la enseñanza del Francés con propósitos académicos específicos. Contienen lecturas, actividades de estudio y vocabulario especializado en el área de Ciencias Biológicas y de la Tierra.

TÍTULO DEL MATERIAL Y CLASIFICACIÓN

DESCRIPCIÓN

26 Sciences de la Vie et de la Terre Première Scientifique FOE4 S2581s	Los temas que se tratan en este libro en lo referente a las ciencias de la vida incluyen: del genotipo al fenotipo, relaciones con el ambiente; la morfogénesis vegetal y el establecimiento del genotipo, la regulación de la glicemia y los fenotipos diabéticos; la parte del genotipo y la parte de la experiencia individual en el funcionamiento del sistema nervioso. En la parte de ciencias de la Tierra se incluye la estructura y composición y dinámica de la Tierra, la litósfera y las placas tectónicas, divergencia y fenómenos relacionados, la maquinaria térmica de la tierra y la clase de terreno.
27 Sciences de la Vie et de la Terre	En este nivel los temas que se manejan son en la primera parte: el planeta Tierra y su ambiente; en la

Elaborado por: Mtra. Ma. De Jesús López Loera

T.A. de Idiomas: Mtra. En Educación C. Celeste Martínez Aguilar

T.A. de Cómputo: Ing. Karla Illescas Oliva

BANCO DE INFORMACIÓN PARA LAS ASIGNATURAS DE FRANCÉS

<p>2e FOE4 S2582e</p>	<p>segunda parte: el organismo en funcionamiento; y en la tercera se trata la célula, el ADN y los organismos vivos. Incluye también unas fichas pedagógicas, las respuestas a los ejercicios del libro, y un diccionario de términos de los temas ya referidos.</p>
<p>28 Sciences de la Vie et de la Terre 2de FOE4 S2582de</p>	<p>Este volumen maneja tener las adecuaciones a los nuevos programas e incluye los mismos temas del material anteriormente listado. Contiene también ejercicios de recapitulación, fichas técnicas y léxico referente a los temas citados.</p>
<p>29 Sciences de la Vie et de la Terre 5e FOE4 S2585e</p>	<p>Este nivel incluye en su primera parte el funcionamiento del cuerpo humano y la salud; en la segunda parte habla de los seres vivos y sus entornos; la transmisión de la vida en el ser humano; y como la Tierra cambia en su superficie por la acción de factores externos. Contiene además fichas pedagógicas, la clasificación de los animales y la clasificación de los vegetales.</p>

SECCIÓN EXPRESIÓN ESCRITA

Los materiales listados a continuación son también parte del acervo del Centro de Auto-acceso y fortalecen la habilidad de escritura- para todos los niveles de aprendizaje de Francés del Bachillerato del CCH- ya que se incluyen desde los fundamentos hasta su refinamiento.


TÍTULO DEL MATERIAL Y CLASIFICACIÓN	DESCRIPCIÓN
<p>30 Compétences expression écrite. Niveau 1 FEE1 C651</p>	<p>Esta serie de manuales están enfocados a los alumnos desde niveles básicos hasta avanzados, además de poder usarse como acompañamiento de la clase o en autoaprendizaje. Contiene 15 lecciones divididas en 5 unidades, cada una enfocada a un objetivo preciso: la ortografía, la gramática y la práctica de la redacción. Al término de cada unidad hay un <i>bilan</i> que permite al alumno evaluar sus aprendizajes. Incluye además las respuestas a los ejercicios y las actividades al final del libro. En el nivel 1, podemos encontrar temas como presentarse, decir que hacemos, pedir, anunciar, invitar y aceptar</p>

Elaborado por: Mtra. Ma. De Jesús López Loera
T.A. de Idiomas: Mtra. En Educación C. Celeste Martínez Aguilar
T.A. de Cómputo: Ing. Karla Illescas Oliva

BANCO DE INFORMACIÓN PARA LAS ASIGNATURAS DE FRANCÉS

	<p>invitación, felicitar a alguien, proponer de hacer algo, explicar, describir, expresar opiniones, describir y comparar lugares, contar experiencias, situarse en el tiempo, precisar circunstancias y comentar al respecto.</p>
<p>31 Compétences expression écrite. Niveau 2 FEE1 C652</p>	<p>En este nivel también tenemos el mismo formato y son 5 unidades. Los temas son más complejos e incluyen: describir actividades presentes o pasadas, proponer realizar actividades diversas, hablar de las actividades de fin de semana, contar experiencias pasadas, dar opinión sobre la gente y su forma de vida, transmitir información, sintetizarla para alguien, describir gustos y preferencias, contar una anécdota, expresar las emociones, describir un proyecto de vida, expresar deseos o proyectos, expresar estar a favor o en contra, justificar una opinión y expresar una objeción.</p>
<p>32 Compétences expression écrite. B1, B1+ Niveau 3 FEE1 C653</p>	<p>Este libro, trabaja los contenidos y competencias para trabajar el nivel B1 del MCRE. Es parte de la misma colección que los anteriores y su formato es similar. Algunos temas que presenta son presentar un objeto, un lugar, un personaje histórico, hablar sobre un periódico, una revista, un libro, hacer comentarios personales, recomendar, expresar aprobación y desaprobación, elogiar, hacer comentarios despreciativos, toma de notas, resumir un texto y expresar lo más importante de él. Incluye también las respuestas a los ejercicios al final del libro. En este nivel se trabaja más sobre la interpretación de textos y las producciones personales de los alumnos.</p>
<p>33 Compétences expression écrite. B2, B2+ Niveau 4 FEE1 C654</p>	<p>Este es el último libro de la colección y alcanza las competencias requeridas para el nivel B2 del MCRE. Esta presentado con el mismo formato y en este se incluyen temas como los tipos de cartas para denunciar una situación, responder para justificarse, expresar un juicio, justificar una decisión, explicar un malentendido, recibir y comprender</p>

Elaborado por: Mtra. Ma. De Jesús López Loera
T.A. de Idiomas: Mtra. En Educación C. Celeste Martínez Aguilar
T.A. de Cómputo: Ing. Karla Illescas Oliva

	<p>observaciones, aportar precisiones, rectificar errores, describir sensaciones, impresiones, sentimientos, una emoción violenta, comentar un sondeo de opinión, comentar sobre la evolución de un fenómeno, comparar cifras o gráficas, escribir un ensayo, un reporte, elaborar un proyecto y discutirlo.</p>
<p>34 Outils. Correspondance facile, modèles de lettres. FEE4 C673</p> 	<p>Este libro se puede tomar como complemento para los presentados anteriormente ya que es un manual que contiene los diferentes modelos de cartas más comunes en la vida cotidiana y que son muy necesarias para el desempeño de nuestro nivel académico y social-económico. Es un libro pequeño muy fácil y práctico de manejar, su formato es muy sencillo y conciso, ya que nos lleva a lo esencial en un mínimo de páginas. Está pensado para los estudiantes de francés que quieren utilizar esta lengua escrita y oral en la vida cotidiana, además de que deseen conocer y comprender la cultura francesa. Algunos temas incluidos son: los tipos de cartas (de visita, postales), la correspondencia privada y de negocios, modelos de cartas, pequeños anuncios y solicitudes de empleo, la preparación de las cartas, el sobre, el código, envíos en Francia y al extranjero, abreviaturas, notas personales y finales. Incluye también frases hechas que se pueden integrar a las cartas, vocabulario y tips para su elaboración.</p>
<p>35 Rédiger un résumé un compte rendu une synthèse. FEE4 R327</p>	<p>Este material también complementa los niveles de expresión escrita anteriormente mencionados, ya que desarrolla y refuerza el aprendizaje del francés apoyándose en el análisis y la reflexión, gracias a las competencias lingüísticas que maneja. Incluye técnicas prácticas que conducen a los alumnos a la observación de un texto, a la redacción de un resumen, de un compendio o de una síntesis. Contiene también actividades con una dificultad que se va incrementando al ir avanzando en los temas y que están diseñadas para practicar la redacción de</p>

Elaborado por: Mtra. Ma. De Jesús López Loera

T.A. de Idiomas: Mtra. En Educación C. Celeste Martínez Aguilar

T.A. de Cómputo: Ing. Karla Illescas Oliva

textos de diferentes extensiones, niveles y temas. Podemos encontrar también, al final del libro, un capítulo entero dedicado a la síntesis.

SECCIÓN EXPRESIÓN ORAL

Los cuatro volúmenes citados a continuación, forman parte del acervo en la Mediateca Vallejo. Están gradados para ser utilizados de manera progresiva en la adquisición de esta habilidad por los estudiantes, de todos los niveles de Francés, del bachillerato del CCH.

TÍTULO DEL MATERIAL Y CLASIFICACIÓN

DESCRIPCIÓN

36
 Communication progressive du
 Français avec 270 activités
 Niveau Débutant
 FEO1 C661
 Corrigés FEO1 C661c
 CDs FEO1/3 C661

Esta obra está concebida para los estudiantes de niveles básicos y para ser utilizada en clase o para autoaprendizaje, ya que permite que el usuario descubra con realismo y de una manera divertida los diferentes aspectos de la comunicación francesa. Su formato es de dos páginas:

En la izquierda se encuentra un diálogo, ilustraciones, presentación de situaciones usuales y variadas de la vida cotidiana, en el trabajo, en la casa, en la ciudad, etc.; un punto gramatical que muestra las nociones fundamentales utilizadas en el diálogo; el vocabulario del tema; una rúbrica o maneras de decir, que sintetizan y complementan las estructuras importantes del acto del habla propuesto.

En la derecha se incluyen actividades que ayudan al estudiante a verificar y consolidar la información presentada a la izquierda (de comprensión, de gramática y vocabulario); y la última actividad conduce a los estudiantes a expresarse por sí mismos directamente.

Incluyen también dos índices (de gramática y vocabulario) que facilitan las búsquedas y permiten establecer las relaciones entre los temas. Además de contar con una clave de respuestas en un folleto separado y un CD de audio.

Está dividido en 6 unidades: *Faire les courses,*

BANCO DE INFORMACIÓN PARA LAS ASIGNATURAS DE FRANCÉS

	<p><i>renseigner, se renseigner, parler des lieux et des objets, parler aux autres, parler de soi et parler des autres.</i></p>
<p>37 Communication progressive du Français avec 365 activités Niveau Intermédiaire FEO1 C662 Corrigés FEO1 C662c CDs FEO1/3 C662</p>	<p>Este libro es de la misma colección que el anterior, su formato es igual de dos páginas y el nivel de la información que maneja es para estudiantes intermedios, distribuidos en 40 lecciones. Algunos de los temas son: <i>demander des articles, des produits; parler des quantités; passer une commande; réserver; parler d'argent; échanger ou se faire rembourser; hésiter, ignorer; comparer; renseigner et se renseigner; localiser; parler des lieux; prendre ou résilier un contrat; parler du fonctionnement d'un service; expliquer un vol, un accident; parler de sa santé; téléphoner; prendre, modifier, annuler un rendez-vous; demander de faire quelque chose; donner des instructions; insister; contester; se plaindre ou répondre à une plainte; excuser et s'excuser; vérifier, contrôler; affirmer ou nier; dire qu'on est content ou mécontent; faire des compliments; féliciter, consoler; proposer; inviter ou remettre une invitation; accueillir; bavarder; exprimer la surprise; regretter, reprocher; critiquer; dire du bien; demander, donner des conseils; demander ou donner une opinion; exprimer l'accord ou le désaccord; exprimer des intentions ou des espoirs.</i> Contiene también 6 <i>bilans</i> al término de cada parte.</p>
<p>38 Exercices d'oral en contexte Niveau Débutant FEO1 E93 Corrigés FEO1 E93c CDs Audio FEO1/3 E93</p>	<p>Este libro le ayuda a los estudiantes de niveles básicos del francés a adquirir competencias de comunicación oral específicas; una buena comprensión y una calidad de expresión eficaz. La simplicidad de las instrucciones y la transcripción escrita de la situación al final del libro, hacen posible un autoaprendizaje o su utilización en clase. La unidad de léxico de la mayoría de los ejercicios facilita la memorización del vocabulario básico para este nivel. El libro se apoya en CDs que permiten ejercitar la pronunciación y la entonación adecuada.</p>

Elaborado por: Mtra. Ma. De Jesús López Loera
T.A. de Idiomas: Mtra. En Educación C. Celeste Martínez Aguilar
T.A. de Cómputo: Ing. Karla Illescas Oliva

Esta obra está estructurada en diez capítulos y éstos a su vez se dividen en 3 partes: una de comprensión que se apoya en las situaciones dadas acompañada de ejercicios de comprensión; la segunda parte es de pronunciación, la cual incluye los sonidos, el ritmo y la entonación del lenguaje francés y la tercera parte es de expresión, esta incluye actividades basadas en las situaciones ya dadas o conocidas, dictados y juego de roles. Al final del libro se encuentran las transcripciones escritas de los audios, una tabla con el API y un índice de los objetivos funcionales.

Está dividido en 10 capítulos: *saluer, faire connaissance, s'orienter, acheter, téléphoner, voyager, inviter, aller au restaurant, rencontrer une difficulté et discuter.*

39
 Exercices d'oral en contexte
 Niveau Intermédiaire
 FEO1 E94
 Corrigés FEO1 E94c
 CDs Audio FEO1/3 E94

Este material es de la misma colección que el anterior y sigue el mismo formato. Está dividido en diez capítulos: *prendre contact, parler de ses activités et de ses goûts, faire des projets et prendre rendez-vous, demander son chemin et décrire un lieu, parler d'un objet, demander et donner des renseignements, raconter une histoire personnelle, parler de ce qui va se passer, donner des conseils et exprimer une opinion.* Contiene además las transcripciones de los audios, un cuadro de la comunicación, fichas para expresarse en las diferentes situaciones, una tabla de recapitulación de las situaciones dadas, el alfabeto fonético internacional y un índice de objetivos funcionales.

SECCIÓN FONÉTICA

Los tres volúmenes citados a continuación, forman parte del acervo en la Mediateca Vallejo. Están gradados para ser utilizados de manera progresiva en el perfeccionamiento de la pronunciación de los estudiantes, de todos los niveles de Francés, del bachillerato del CCH.

TÍTULO DEL MATERIAL Y CLASIFICACIÓN	DESCRIPCIÓN
-------------------------------------	-------------

<p>40 Les 500 exercices de phonétique avec corrigés. Niveau A1/A2 FFO E937 CDs FFO/3 E937</p>	<p>El materia abarca los niveles A1 y A2 del MCRE para la descripción de las competencias adquiridas. Está pensado para utilizarse como complemento de la clase o en autonomía en la Mediateca. Contiene audios que apoyan los ejercicios con una duración de 6 horas con 45 min. Incluye también práctica para el descubrimiento de los sonidos del francés, ejercicios adaptados a su nivel elemental y de interpretación; además de consejos para los profesores. Está dividido en 3 capítulos, cada uno contiene esquemas comentados para facilitar la comprensión de los sonidos, fotografías que muestran los sonidos utilizados en textos cotidianos o publicitarios, ejercicios de discriminación, de articulación, de ritmo y de entonación, de dictados y de interpretación, además de un vocabulario adaptado al nivel de los aprendientes. Los capítulos son silabación, ritmo y entonación, las vocales y las consonantes.</p> <p>Al final encontramos una recapitulación del francés familiar, un cuadro representativo de la fono-grafía de los sonidos estudiados, una presentación de la "h" francesa y las respuestas a los ejercicios presentados.</p>
<p>41 Phonétique progressive du français avec 600 activités. Niveau Intermediaire. FF1 P462 CDs FF1/3 P462 Corrigés FF1 P462c</p>	<p>Esta obra está dirigida a los adolescentes y adultos de todos los niveles y orígenes lingüísticos, proponiendo un estudio vívido y práctico de los sonidos del francés. Su formato es a dos páginas, en la izquierda incluye una presentación en forma de un pequeño texto (proverbio, cita, extracto de un poema o una canción), una explicación corta de la pronunciación del sonido estudiado, un esquema, la referencia a otros capítulos relacionados con el mismo sonido, y los símbolos de éstos; en la página derecha encontramos ejercicios con una dificultad progresiva según el nivel (básico, intermedio o avanzado). El libro se puede utilizar como complemento de la clase o en forma autónoma. Se recomienda particularmente para estudiantes que</p>

Elaborado por: Mtra. Ma. De Jesús López Loera

T.A. de Idiomas: Mtra. En Educación C. Celeste Martínez Aguilar

T.A. de Cómputo: Ing. Karla Illescas Oliva

BANCO DE INFORMACIÓN PARA LAS ASIGNATURAS DE FRANCÉS

	<p>quieren preparar el DELF. Cuenta también con las transcripciones y las respuestas a los ejercicios en un libro aparte, además de CDs para la práctica de los ejercicios. Los temas que trata son: las especificaciones del francés oral, las vocales, las consonantes y las semivocales o semi-consonantes.</p>
<p>42 Phonétique progressive du français avec 400 activités. Niveau Avancé. FF1 P463 CDs FF1/3 P463 Corrigés FF1 P463c</p>	<p>Este volumen pertenece a la misma colección y es para un nivel más avanzado. Está diseñado con el mismo formato que el material anterior e incluye los siguientes temas: la sílaba, la palabra, el grupo y la frase; el ritmo, los grupos rítmicos y la continuidad, las dificultades particulares; las entonaciones neutras, las declarativas, las interrogativas, las imperativas; la expresión de las emociones y los diferentes estilos (familiar, onomatopéyico, la asimilación, la elipse, la <i>liaison</i> "facultative" y la lectura). Se acompaña del libro de respuestas y CDs para la resolución de los ejercicios.</p>

SECCIÓN VOCABULARIO

Los cuatro volúmenes citados a continuación, forman parte del acervo en la Mediateca Vallejo. Están gradados para ser utilizados de manera progresiva en la adquisición del vocabulario necesario para los estudiantes, de acuerdo a sus niveles de Francés, del bachillerato del CCH.

TÍTULO DEL MATERIAL Y CLASIFICACIÓN	DESCRIPCIÓN
<p>43 Vocabulaire progressive du français avec 250 exercices. Niveau débutant. FV1 V31 Corrigés FV1 V31c</p>	<p>Este material forma parte de una colección de tres niveles, diseñado para los estudiantes básicos. Se puede utilizar como un complemento de la clase de francés o de manera autónoma. Incluye un formato a dos páginas, donde en la izquierda encontramos una lección de vocabulario, las palabras son contextualizadas en frases cotidianas, en historias, en diálogos, o puestas en escena gracias a las ilustraciones. En la página de la derecha encontramos los ejercicios de aplicación y las actividades de comunicación clasificadas en orden progresivo de dificultad. Contiene también léxico</p>

Elaborado por: Mtra. Ma. De Jesús López Loera
T.A. de Idiomas: Mtra. En Educación C. Celeste Martínez Aguilar
T.A. de Cómputo: Ing. Karla Illescas Oliva

	<p>temático y cada capítulo se constituye de diversas secuencias que reafirman el aprendizaje progresivo. Aborda también un vocabulario vívido que corresponde a la realidad de la Francia moderna y a una iniciación a los códigos culturales. Contamos con las respuestas a los ejercicios en un libro separado para apoyar el autoaprendizaje. En este nivel, algunos de los 28 temas son: los usos, la gentileza, la familia, los periodos de la vida, el amor, las emociones, el carácter, la comunicación, el cuerpo, los movimientos, la salud, la descripción física, el vestido, la moda, la casa, la habitación, actividades cotidianas, la cocina, la escuela, la educación, la tecnología, los medios, el dinero y la banca entre otros.</p>
<p>44 Vocabulaire progressive du français avec 250 exercices. Niveau intermédiaire. FV1 V32 Corrigés FV1 V32c</p>	<p>El libro pertenece a la misma colección que el anterior y tiene el mismo formato. Abarca un nivel superior y complementa la clase de francés o puede ser utilizado en autonomía. En este, algunos de los 25 temas que se incluyen son: las presentaciones y los usos, las nacionalidades y las lenguas, la familia, las relaciones, los sentimientos, el tiempo que pasa, el clima, el medio natural, los vegetales, los animales, el cuerpo humano, el físico, la apariencia, el vestido, la moda, la casa, la habitación, las actividades cotidianas, la escuela, las profesiones, la tecnología, la comunicación, el carácter y la personalidad entre otros. Los temas son parecidos en los diferentes niveles pero abordados en una profundidad o con un léxico diferente. Cuenta también con su clave de respuestas en un libro separado.</p>
<p>45 Vocabulaire progressive du français avec 250 exercices. Niveau avancé. FV1 V33 Corrigés FV1 V33c</p>	<p>Este libro es el nivel más avanzado de la colección y sigue el mismo formato y tendencia que los dos anteriores. Incluye una variedad de léxico más completa dividida en 28 lecciones, en las cuales se incluyen algunos de los siguientes temas: las medidas y cantidades, las formas, los materiales, las texturas, los objetos, los colores, la jardinería, la reparación, la cocina, las recetas, los movimientos,</p>

Elaborado por: Mtra. Ma. De Jesús López Loera

T.A. de Idiomas: Mtra. En Educación C. Celeste Martínez Aguilar

T.A. de Cómputo: Ing. Karla Illescas Oliva

	<p>los gestos, las posturas, la apariencia física, el deporte, la salud, la cita médica, el carácter y la personalidad, la vida afectiva, las reacciones emocionales, la vida intelectual, la voluntad y la acción, la comunicación, el correo, los servicios, la administración, la enseñanza superior y la investigación, el mundo empresarial, la economía y el comercio entre otros. Contamos también con su clave de respuestas en un libro separado.</p>
<p>46 Vocabulaire progressive du français pour les adolescents. Niveau Intermédiaire. FV1 V622 Corrigés FV1 V622c</p>	<p>Este material es de un nivel intermedio pero más enfocado a los adolescentes. Tiene un formato llamativo y cuenta con imágenes simpáticas que ilustran los contenidos del mismo, el cual puede ser usado como complemento de la clase de francés o en autonomía. Está diseñado también a dos páginas donde en la izquierda encontramos una lección de vocabulario, las palabras se exponen en contexto de manera vívida e ilustrada; en la página derecha encontramos los ejercicios de aplicación y actividades diversas ordenadas con una dificultad progresiva-pedagógica mientras avanzan en los temas. El vocabulario abordado en el libro es utilizado en Francia cotidianamente, además de estar agrupado por temas prácticos como la música, el cine, la televisión, la informática, la tecnología, las vacaciones, etc. El protagonista de la enseñanza en este material es la amistad y la vida cotidiana de cuatro adolescentes en un año escolar. Al final del libro encontramos una recapitulación de las palabras y expresiones con una columna prevista para la traducción. Contamos también con su clave de respuestas en un libro separado.</p>

SECCIÓN EXÁMENES

Los cuatro volúmenes citados a continuación, forman parte del acervo en la Mediateca Vallejo. Están gradados para ser utilizados de manera progresiva en la adquisición de las habilidades requeridas por los estudiantes en la resolución de exámenes, de todos los niveles de Francés, del bachillerato del CCH.

TÍTULO DEL MATERIAL Y	DESCRIPCIÓN
-----------------------	-------------

Elaborado por: Mtra. Ma. De Jesús López Loera
T.A. de Idiomas: Mtra. En Educación C. Celeste Martínez Aguilar
T.A. de Cómputo: Ing. Karla Illescas Oliva

BANCO DE INFORMACIÓN PARA LAS ASIGNATURAS DE FRANCÉS

CLASIFICACIÓN	
47 DELF Scolaire et Junior. Niveau A1 FE2 S26 CDs FE2/3 S26 Corrigés FE2 S26c	El libro está especialmente creado para los adolescentes, ya que su diseño colorido e ilustrado hace del aprendizaje una experiencia vívida, además de prepararlos para el examen DELF (Diploma de Estudios de Lengua Francesa) nivel A1 de acuerdo al MCRE. Este material trabaja sobre las cuatro competencias (comprensión oral, comprensión escrita, producción escrita y producción oral) desarrolladas en dos secciones: competencias lingüísticas y competencias comunicativas. Viene acompañado de CDs para los ejercicios auditivos y contiene dos exámenes tipo para recrear un ambiente parecido al de la certificación. Las claves de respuestas y las transcripciones se encuentran en un libro separadamente.
48 DELF Scolaire et Junior. Niveau A2 FE2 S262 CDs FE2/3 S262 Corrigés FE2 S262c	Este material es el Segundo nivel de preparación para el DELF, está diseñado con el mismo formato que el anterior mencionado y también cuenta con CDs y claves de respuestas separadas. Contiene los temas requeridos para el A2 de acuerdo al MCRE y también trabaja sobre las cuatro competencias aplicadas en dos secciones: las competencias lingüísticas y las comunicativas. Lleva al alumno de una manera divertida y dinámica a que alcance el nivel requerido para la certificación, gracias a su imagen juvenil y colorida.
49 DELF Scolaire. Niveau B1 FE2 D74 Corrigés FE2 D74c CDs FE2/3 D74	El libro es una versión del DELF diseñado para los públicos escolares. El contenido lleva de la mano a los estudiantes en clases o en autonomía a prepararse para la certificación en el nivel B1. Se compone de tres partes: una presentación general y detallada del diploma; práctica para el examen con 5 contenidos temáticos (los viajes y los lugares, el ambiente, la vida escolar, la canción y la familia y los amigos); dos exámenes tipo. Viene acompañado de CDs y clave de respuestas en un libro separado.
50	Este volumen abarca los contenidos referentes a las

Elaborado por: Mtra. Ma. De Jesús López Loera
 T.A. de Idiomas: Mtra. En Educación C. Celeste Martínez Aguilar
 T.A. de Cómputo: Ing. Karla Illescas Oliva

Réussir le DELF. Niveau B2
FE2 D38

competencias para alcanzar el nivel B2 de acuerdo al MCRE. Está diseñado para trabajarse entre 650 y 700 horas de aprendizaje, las cuales preparan a los alumnos para las diferentes etapas de la certificación en el examen. Se divide en cuatro partes que corresponden a las cuatro competencias evaluadas durante el mismo: comprensión oral, comprensión escrita, producción escrita y producción oral. En cada una de ellas incluye una presentación de esta etapa así como un análisis de las actividades a desarrollar; ejercicios de práctica variados y gradados; ejemplos de examen y una autoevaluación. Incluye también un examen tipo completo, las transcripciones de los audios y la clave de respuestas a los ejercicios de cada una de las partes.

Invitamos a toda la comunidad académica del Colegio a revisar físicamente los materiales mencionados y el resto de nuestro vasto acervo, en un horario semanal de 9 a 19 hrs.

Mtra. C. Celeste Martínez Aguilar. T. Académico de Idiomas
Ing. Karla Illescas Oliva. T. Académico de Cómputo